

现代汉语宾语前置现象的语体特征分析

——兼谈话题位置的具时空、泛时空与超时空

马文津

香港中文大学中国语言及文学系

根据 Paul, Waltraud (2002, 2005), 现代汉语的话题可分为内话题和外话题: 内话题的位置在主语和 vP 之间; 外话题则位于 CP 之下, 主语之上。这两种话题结构在语体上存在区别。非正式体 (informal) 中, 当宾语前置 (object preposing) 为话题时, 落脚点 (landing site) 可以是内话题, 也可以是外话题, 例如:

- (1) a. 火车我们没赶上。(外话题)
- b. 我们火车没赶上。(内话题)
- (2) a. 凉茶你喝不喝?(外话题)
- b. 你凉茶喝不喝?(内话题)

例 (1-2b) 存在两种读解: 一种是“火车”、“凉茶”不承载焦点重音 (focus stress), 整个结构中动词性成分承担核心重音 (nuclear stress); 另一种是焦点或对比话题的读解, 即“火车”、“凉茶”承载重音, “我们火车没赶上”的语义为“我们火车没赶上(幸好赶上了飞机)”。

正式体 (formal) 中, 如果不强调前置宾语, 则它的落脚点只能是外话题而不能是内话题。例如:

- (3) a. 其他国家的内政, 中国绝对不会干涉。(外话题)
- b. *中国, 其他国家的内政, 绝对不会干涉。(*内话题)
- (4) a. 部署萨德反导系统的问题, 美国外交部从未与中国进行磋商。(外话题)
- b. *美国外交部, 部署萨德反导系统的问题, 从未与中国进行磋商。(*内话题)

对于正式体而言, 内话题结构只存在一种读解, 即焦点结构的读解。如果内话题结构承载的是核心重音, 则该结构不合法, 如例 (3-4b) 所示。在对比焦点的情况下, 该内话题结构可以接受, 但话题不宜过长, 且对比的成分也不宜不出现。如例 (5) 所示:

- (5) a. ??中国, 其他国家的内政, 绝对不会干涉。
- b. ??中国, 其他国家的内政, 绝对不会干涉; 自己国家的事务, 绝对不假手他人。
- c. 中国, 市场开放了; 改革开展了; 一切都向着好的方向发展。

如果内话题、外话题的位置确实存在, 且内话题位置低于外话题, 那么, 移位的宾语需要先经过内话题的位置, 再到达外话题的位置。为何非正式体中宾语既可生成外话题结构 (例 1-2a), 又可生成内话题结构 (例 1-2b)? 这两种话题句的区别何在?

本文假设, 例 (1-5) 中所展现的情况, 说明现代汉语中不同的话题位置可能具有不同的语体属性; 前置的宾语可移位到哪一个话题位置, 受到该位置语体特征核查的制约。即:

第一, 非强调式话题句中, 内话题位置带有强口语特征 (strong informal feature)。正式体成分无法在该位置完成语体特征的核查, 因此汉语内话题不允许正式体的提前宾语出现。

第二, 如果内外话题位置带有不同的语体特征, 那么基础生成的话题 (base-generated topics) 同样受到这一限制, 正如例 (6-7) 所示:

- (6) a. 那件事他还没做决定呢。(口语体, 外话题)
- b. 他那件事还没做决定呢。(口语体, 内话题)
- (7) a. 南海争端问题, 中国政府尚未做出决定。(正式体, 外话题)
- b. *中国政府南海争端问题尚未做出决定。(*正式体, 内话题)

第三, 外话题可能有两个位置 (层次), 一个位置带有通体特征 (这本书我看完了/这本

书主席读过了), 一个位置带有强正式体特征, 具有泛时空的属性。而内话题带有强口语特征, 具有具时空的属性。“那本书她看完了”, 相比于“她那本书看完了”, 口语程度较低。“她那本书看完了”只能用于非常不正式的语体中。

此外, 另一类相关现象涉及状语的话题化。现代汉语中, 表方式的状语往往不可移位至话题位置, 如:

(8) a. 他原原本本地讲了一遍事情的经过。

b. *原原本本地, 他讲了一遍事情的经过。

(9) a. 领导干部要带头学习, 原原本本地学习和研读马克思主义经典著作。

b. *原原本本地, 领导干部带头学习和研读了马克思主义经典著作。

但在文学作品中, 方式类状语移位则较为常见, 以取自《骆驼祥子》的例(10-12)为例:

(10) 晃悠悠的他放开了步。

(11) 迷迷糊糊的他拉了几个买卖。

(12) 很懒的他立起来, 看了她一眼, 走过去帮忙。

以上例句, 当状语移位至话题位置后, 带有明显的文艺色彩。甚至例(8b), 在通常的口语中, 这类移位非法。然而一旦“原原本本地”移位, 例句则具有文学性, 将它放在文艺作品中, 是个合法的句子。因此, 不排除一种可能, 即文艺体的特征确实可以落实在句法结构上: 汉语的话题可能还存在一个超时空的位置, 允许文艺体中的附加语向这个方向移位。一旦口语中的 VP 状语向这个方向移位, 则获得超时空的文艺体属性。而正式体不允许这种操作。